



**FACULTY OF HUMANITIES AND SOCIAL SCIENCES
SCHOOL OF LANGUAGES AND CULTURES**

**FRENCH PROGRAMME
FREN 316 FRENCH LANGUAGE 3B**

**TRIMESTER 2 2012
16 July to 17 November 2012**

Trimester dates

Teaching dates: 16 July to 19 October 2012

Mid-trimester break: 27 August to 9 September 2012

Study week: 22–26 October 2012

Examination/Assessment Period: 26 October to 17 November 2012

Withdrawal dates

Information on withdrawals and refunds may be found at

<http://www.victoria.ac.nz/home/admisenrol/payments/withdrawalsrefunds.aspx>

Names and contact details

**Course Coordinator and
Lecturer:**

Dr Myreille Pawliez
Office: vZ511
Phone: 463 5789
Email: myreille.pawliez@vuw.ac.nz
Office Hours: Tuesday 2.10pm – 4.10pm

Teaching Staff:

Dr Myreille Pawliez (reading, writing and listening)
Office: vZ511
Phone: 463 5789
Email: myreille.pawliez@vuw.ac.nz

Madeleine Dean (speaking)
Office: vZ709
Phone: 463 5233 xtn 4846
Email: madeleine.dean@vuw.ac.nz

School Administrators:

Nina Cuccurullo
Office: vZ610
Phone: 463 5293
Email: nina.cuccurullo@vuw.ac.nz

Sarah Walton
Office: vZ610
Phone: 463 5318
Email: sarah.walton@vuw.ac.nz

Main Office hours: 9.00am to 5.00pm Monday to Friday

Contact Person for Maori & Pasifika Students Dr Ross Woods
Office: vZ504
Phone: 463 5098
Email: ross.woods@vuw.ac.nz

Contact Person for Students with Disabilities: Dr Carolina Miranda
Office: vZ502
Phone: 463 5647
Email: carolina.miranda@vuw.ac.nz

Class times and locations

Lectures:	Monday	3.10pm – 4.00pm	KK (Kirk) 203
	Wednesday	3.10pm – 4.00pm	KK (Kirk) 203
Tutorials:	(reading, writing, listening)		
	Tuesday	10.00am – 10.50am	vZ (von Zedlitz) 510
	or Tuesday	1.10pm – 2.00pm	vZ (von Zedlitz) 510
AND	(speaking)		
	Thursday	10.00am – 10.50am	vZ (von Zedlitz) 510
	or Thursday	1.10pm – 2.00pm	vZ (von Zedlitz) 510

Students must choose their tutorial groups before the beginning of the course by signing up using the S-cubed system at this address: <https://signups.victoria.ac.nz>. Students remain in their allotted group for the whole course, unless a change is authorized by the Course Coordinator.

Teaching learning summary

Students must attend **four** hours of classes per week, **all starting in the first week of the trimester**. They must be enrolled in their **two** tutorial groups before the start of the course.

This second-trimester language course consists of 2 lectures and 2 tutorials per week over 12 weeks. One tutorial per week is dedicated to speaking. Reading comprehension, listening comprehension, writing skills and techniques, as well as vocabulary and grammar, are covered in lectures and the other tutorial. Advice and guided tasks are provided with the aim to progressively get students to perform at a level equivalent to B2/C1 level of the European Common Framework of Languages in the four skills. Autonomous work, preparation for classes and an active participation in both lectures and tutorials are required.

Communication of additional information

A complete course programme will be handed out in the first week of teaching. Further course information can be found on the French Programme notice board, VZ Level 5 next to vZ510, on Blackboard, or may be passed on in class. It is the responsibility of students to keep up-to-date.

Course prescription

This course builds on FREN 315. Skills such as *dissertation*, *bibliographie*, *résumé*, reading and listening comprehension, vocabulary learning and speaking are taught. Techniques to foster independent learning and revision of grammar are also integrated. Students will reach a level equivalent to C1 of the European Common Framework for Languages.

Course content

Advice, guided tasks and self-assessed exercises are provided with the aim to progressively get students to perform at a level equivalent to B2/C1 level of the European Common Framework for Languages. See *Programme du cours* for details.

Learning objectives

FREN 316 aims to develop communicative competence and accuracy in speaking, listening, reading, and writing at a level equivalent to B2/C1 of the European Common Framework for Languages. At the end of the course, students should:

- have reached autonomy in writing, reading, speaking and listening in French on the topics studied
- be able to understand in detail, including cultural references, not previously known written and spoken authentic texts in French relating to the studied topics
- have a complete grammatical knowledge of standard French and be able to apply it
- have acquired a varied, precise and accurate French vocabulary in the studied areas
- have mastered the techniques of listening and reading comprehension, speaking and *résumé*
- be able to adjust to French ways and cope with most communicative interaction in French
- have reached accuracy, fluency and sophistication in writing and speaking in the topics covered

Expected workload

In line with the University Assessment Handbook, this course requires **13 hours of study per week** during the whole trimester. Besides attending the **four** scheduled classes each week, students are required to do preparation work **before** going to class, actively participate in class, work regularly in an autonomous way and complete all assignments and tests as requested.

Students should regularly study, read and listen to French in the Language Learning Centre (VZ level 0) in their own time. There are computer programmes and CDs in French for remedial and autonomous work (grammar, pronunciation, listening comprehension, reading), as well as reference books (grammar, dictionaries, encyclopaedias). News in French can be viewed on line.

Recommended books

Conjugaison française, Librio

Grammaire française, Librio

Orthographe française, Librio

Pièges et difficultés de la langue française, Jean Girodet, Bordas, 1988

Le Nouveau Petit Robert (dictionary)

Le Petit Larousse (dictionary with proper nouns)

New Zealand English/French Dictionary, Ewen Jones & Myreille Pawliez (New Zealand terms in French)

Le Quid (cultural references)

Assessment requirements

Assignments and tests are timed to ensure that grammar, vocabulary, culture, techniques and skills are assimilated as the course progresses. They are designed to encourage students to work regularly and to assess their communicative and accurate use of French in the four skills. Copying and plagiarism is not tolerated.

All assignments and tests must be completed to be able to pass the course. Assignments must be handed in class on the due date (see *Assessment Dates*) and tests should be sat at the scheduled time (see *Assessment Dates*). Any problem regarding deadlines for assignments and dates for tests should be discussed **as early as possible** with the Course Coordinator. **Extensions for assignments are granted only for a valid reason and should be requested from the Course Coordinator as early as possible before the**

deadline. Students who fail to sit a test must contact the course coordinator before the end of the week the test is scheduled and will be granted a replacement test only on presentation of a certificate.

Assessment Dates for 2012:

Assignment	compréhension écrite (reading comprehension) 20%	week 3, to hand in lecture 2
Test	compréhension écrite (reading comprehension) 20%	week 5, in lecture 1
Test	compréhension orale (listening comprehension) 20%	week 6, in lecture 2
Test	résumé (writing of a summary in French) 20%	week 10, in lecture 2
Test	expression orale (oral interview) 20%	week 12

The exact dates are provided in the *programme du cours* (course programme).

Penalties

Assignments must be handed in on the due date. If no prior extension has been granted, any late assignment will be awarded a zero mark.

Tests should be sat at the scheduled time. Students who fail to sit a test must contact the Course Coordinator before the end of the week the test is scheduled and will be granted a replacement test only on presentation of a certificate.

Failure to hand in an assignment or sit a test is failing one of the course requirements.

Mandatory course requirements

Full class attendance is expected. **A minimum of 80% of class attendance and completion of all assignments and tests on due dates are required. Failure to meet one of these requirements will mean failing the course.**

Class representative

The class representative provides a communication channel to liaise with teaching staff on behalf of students. His or her name and contact details will be made available to VUWSA, the Course Coordinator and students in the class. The course coordinator will facilitate the election of a class representative during the first week of classes. The class representative will attend a meeting with the Head of School to discuss how the course is going and to raise any concerns or suggestions.

Language Learning Centre (LLC)

Location: Level 0, von Zedlitz Building

Do you want to...

- ...further improve your language skills outside of class time?
- ...access digital material for your course?
- ...watch the latest foreign language movies or television between classes?
- ...use exciting software tools to practice reading, writing, listening, and speaking?
- ...get together with your classmates and practise conversation in a foreign language?
- ...become a language buddy?
- ...learn about useful tips and strategies that can help you with your language learning?

Then visit us and immerse yourself in the language of your choice in a friendly and supportive environment. For opening hours, upcoming events, and useful external links, check out our website:

www.victoria.ac.nz/llc.

Academic integrity and plagiarism

Academic integrity means that university staff and students, in their teaching and learning are expected to treat others honestly, fairly and with respect at all times. It is not acceptable to mistreat academic, intellectual or creative work that has been done by other people by representing it as your own original work.

Academic integrity is important because it is the core value on which the University's learning, teaching and research activities are based. Victoria University's reputation for academic integrity adds value to your qualification.

The University defines plagiarism as presenting someone else's work as if it were your own, whether you mean to or not. 'Someone else's work' means anything that is not your own idea. Even if it is presented in your own style, you must acknowledge your sources fully and appropriately. This includes:

- Material from books, journals or any other printed source
- The work of other students or staff
- Information from the internet
- Software programs and other electronic material
- Designs and ideas
- The organisation or structuring of any such material

Find out more about plagiarism, how to avoid it and penalties, on the University's website:

<http://www.victoria.ac.nz/home/study/plagiarism.aspx>.

Use of Turnitin

Student work provided for assessment in this course may be checked for academic integrity by the electronic search engine <http://www.turnitin.com>. Turnitin is an online plagiarism prevention tool which compares submitted work with a very large database of existing material. At the discretion of the Head of School, handwritten work may be copy-typed by the School and subject to checking by Turnitin. Turnitin will retain a copy of submitted material on behalf of the University for detection of future plagiarism, but access to the full text of submissions is not made available to any other party.

Where to find more detailed information

Find key dates, explanations of grades and other useful information at www.victoria.ac.nz/home/study.

Find out how academic progress is monitored and how enrolment can be restricted at

<http://www.victoria.ac.nz/home/study/academic-progress.aspx>.

Most statutes and policies are available at www.victoria.ac.nz/home/about/policy, except qualification statutes, which are available via the *Calendar* webpage at www.victoria.ac.nz/home/study/calendar.aspx (See Section C).

Other useful information for students may be found at the Academic Office website, at

www.victoria.ac.nz/home/about_victoria/avcacademic.